ANNONCES LÉGALES

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
Au nom du Peuple Français.

La Cour d'Appel de Douai, 4e Chambre jugeant correctionnellement, a rendu l'arrêt suivant.

Audience publique tenue par la Cour d'Appel de Douai, 4e Chambre, jugeant correctionnellement, le 1er Mai 1911.

Entre : Soyez Arthur, fils de Honoré-Joseph et de Hélène Clerge, âgé de 31 ans, né le 12 Juillet 1878, à Valenciennes, gérant du Journal « Le Droit du Peuple », demeurant à Valenciennes, rue des Moulineaux, n° 4.

Appelant par acte reçu au greffe du Tribunal de 1re instance de Valenciennes, le 10 Février 1911, d'un jugement rendu par ce Tribunal, le 1er Février 1911.

Non détenu comparaissant en personne, assisté de Me Escoffier, avocat. Prévenu d'injures et de diffamation.

Et Monsieur Ferdinand Lepez, propriétaire et maire, demeurant à Raismes ; Partie civile, — Intimé représenté par Me Lavoix, assisté de Me Godin, avocat.

Et Monsieur le Procureur de la République, près le Tribunal de Valenciennes aussi intimé. — La cause fixée au 29 Mars 1911, fut appelée à l'audience publique de ce jour, puis remise au 4 Avril 1911, à la demande des avocats des parties.

Après nouvelle remise au 1er Mai 1911, à la demande des avocats des parties, l'affaire fut appelée à l'audience publique de ce jour.

Monsieur le Président a interrogé le prévenu sur son identité. — Monsieur le Conseiller Pennellier a fait le rapport de l'affaire et donné lecture des pièces de la procédure, notamment du jugement dont appel, lequel est ainsi conçu en son dispositif ;

Le Tribunal déclare Soyez, dit Sohier, coupable de diffamation et d'injures par la voie de la presse, et lui faisant application des articles 2, 3, 29, 32, 33, et 42 de la loi du 29 Juillet 1881, 52 du code pénal, 1er de la loi du 26 Mai 1891, 194 du code d'instruction criminelle, 9 de la loi du 22 Juillet 1867, qui ont été lus à l'audience par Monsieur le Président.

Le Tribunal condamne Soyez, dit Sohier Arthur, à une amende de 200 f. et aux dépens dans lesquels entreront les frais de la constitution de Me Houquains, avoué.

Où la partie civile tenue des dits dépens envers l'Etat, sauf son recours contre le condamné, lesquels dépens liquidés à la somme de 26 fr. 40 non compris le coût du présent jugement et suites.

Dit qu'il sera sursis à l'exécution de la peine dans les termes de la loi du 26 Mars 1891, que le Président a expliqué au condamné avec toute conséquences.

Et statuant sur les conclusions de la partie civile, le condamne à payer à Lepez une somme de 200 fr., à titre de dommages intérêts.

Autorise le demandeur à faire insérer le présent jugement aux frais de Soyez dans trois journaux à son choix, sans que le coût total de ces insertions puisse excéder 150 fr.

Fixe la durée de la contrainte par corps au minimum. Ou le prévenu en ses explications et Me Escoffier, avocat, son conseil, en sa plaidoirie. — Ouï Me Lavoix, avoué et Me Godin, avocat de la partie civile, en leurs conclusions et plaidoirie. — Ouï le Ministère Public.

La Cour met la cause en délibéré pour l'arrêt être prononcé à l'audience du 3 Mai 1911.

Ainsi fait et prononcé en audience publique, au Palais de Justice à Douai, le 1er Mai 1911, où étaient présents : Messieurs Bosquet, Président ; Dufresne, Lefrançois, Gravet, Pennellier, Guyot, Conseillers ; Testart, Avocat Général ; Boniface fils, commis greffier assermenté.

(Signé) Bosquet, Dufresne, Lefrançois, Gravet, Pennellier, Guyot et Boniface, commis greffier.

Et le 9 Mai 1911, la cause constituée à ce jour, ayant été appelée en audience publique.

Monsieur le Président a prononcé l'arrêt suivant. — La Cour vidant son délibéré.

Attendu qu'aux termes de l'article 29 de la loi sur la presse, du 29 Juillet 1881, il faut pour constituer le délit de diffamation, l'allégation ou l'imputation d'un fait pouvant porter atteinte à l'honneur ou à la considération de la personne à laquelle il est imputé.

Attendu que l'article incriminé ne contient pas l'imputation d'un fait de cette nature, que les allégations qu'il renferme sont vagues et indéterminées, conçues dans les termes les plus généraux et qui ne se rattachent à aucun fait précis pouvant donner prise à une preuve contraire, et ne sauraient rentrer dans la qualification de diffamation ; qu'elles ne peuvent donc être retenues que comme injures.

Adoptant au surplus les motifs des 1ers juges.

Par ces motifs, la Cour déclare Sohier Arthur, coupable d'avoir commis par la voie de la presse le délit d'injures à l'égard de Lepez Ferdinand.

Confirme le jugement sur la peine prononcée contre le prévenu, les dommages intérêts alloués à la partie civile, et la condamnation aux dépens de 1re instance.

Subsidiairement à l'insertion du jugement dans trois journaux à titre de supplément de dommages-intérêts, l'insertion d'un extrait du présent arrêt que Lepez est autorisé à faire faire dans 3 journaux à son choix, sans que le coût total de ces insertions puisse excéder 150 fr.

Condamne Sohier aux dépens d'appel, dans lesquels seront compris les frais de Me Lavoix, avoué, dont la présence a été utile aux débats.

Lesdits frais d'appel liquidés en ce qui concerne ceux dûs à l'Etat à 7 fr. 95, plus à fr. 40 de poste.

Et en ce qui concerne ceux dûs à Me Lavoix, avoué à.....

Dit la partie civile tenue de faire l'avance des frais, sauf son recours contre le condamné. — Fixe au maximum la durée de la contrainte par corps.

Ainsi fait et prononcé en audience publique, au Palais de Justice, à Douai, le 9 Mai 1911, et ont signé : Bosquet, Président ; Lefrançois, Gravet, Pennellier, Conseillers ; Testart, avocat général ; Boniface fils, Commis greffier assermenté.

(Signé) Bosquet, Dufresne, Lefrançois, Gravet, Pennellier, et Boniface, commis greffier.

En marge de la « minute de l'arrêt qui précède se trouve transcrite la mention du Receveur d'Enregistrement des actes judiciaires au bureau de Douai.

Laquelle mention en sa teneur est conçue ainsi qu'il suit :

Enregistré à Douai, le 19 Mai 1911, folio 25, case 3, reçu 6 fr. 33, décimes compris (Signé) Fuster.

En conséquence, le Président de la République Française mande et ordonne à tous huissiers sur ce requis de mettre ledit arrêt à exécution, aux Procureurs Généraux et aux Procureurs de la République, près les Tribunaux de 1re instance d'y tenir la main, à tous commandants et officiers de la force publique de prêter main-forte lorsqu'ils en seront légalement requis.

Pour expédition conforme délivrée à Me Lavoix, avoué, sur sa réquisition.

Le Greffier en chef de la Cour d'Appel de Douai,
(Signé) A. BRIQUET.
Pour copie conforme
2396 L. LAVOIX.

Etudes de Me MATHIAS, Notaire à Wavrin et de Me GODRON, Docteur en droit, Avoué à Lille.

Département du Nord. — Arrondissement de Lille

Commune de Wavrin

Hameau de Coutin, lieu dit : Beusignies

MAISON

à usage de FERME

et 3 ares 24 centiares de lande et terrain

A VENDRE

par suite de licitation

L'adjudication aura lieu le LUNDI 17 JUILLET 1911, à 5 heures (pour 4 heures précises), en l'étude de Me MATHIAS, Notaire à Wavrin, à ce commis.

Désignation

COMMUNE DE WAVRIN

UNE MAISON, sise au Hameau de Coutin, lieu dit « Beusignies », à usage de petite ferme et 3 ares 24 centiares de lande et terrain en dépendant d'après titres, repris au cadastre, section B, n° 345, pour 3 ares 68 centiares, tenant d'un côté à une carrière, d'autre côté à Mme veuve Carnel et M. François Boucq et à la veuve Ghesnin-Plancq, dans le fond à M. Leroy et par devant au chemin de Beusignies et à Vicart. Ce bien est libre de tous droits d'occupation.

MISE A PRIX : 300 francs.

Cette vente se poursuit en vertu et en exécution d'un jugement rendu par le Tribunal civil de Lille, le 27 Mai 1911, enregistré sur la requête à lui présentée par Mme Hélène-Julie Smagghe, demeurant à Wavrin, au Hameau de Coutin, veuve de M. Fernand Cordier, agissant 1° comme propriétaire de moitié de l'immeuble ci-dessus ; 2° comme tutrice de son fils mineur Fernand Cordier.

Ayant Me GODRON pour Avoué.

La vente aura lieu en présence ou lui dûment appelé de M. Désiré Flavel, pâtissier, demeurant à Lille, rue Pierre-Legrand, 140, subrogé-tuteur du mineur Fernand Cordier.

S'adresser pour tous renseignements :

1° A Me MATHIAS, Notaire à Wavrin, dépositaire du cahier des charges, commis pour la vente ;

2° A Me Emile GODRON, Docteur en droit, avoué poursuivant la Vente, demeurant à Lille, boulevard de la Liberté, 103 bis.

Fait à Lille, le 17 Juin 1911.
Signé : GODRON.

Enregistré à Lille, le 26 Juin 1911, 1er case, Reçu 1 fr. 88 c. décimes compris.
2401 Signé : COLLIN.

TRIBUNAL DE COMMERCE DE LILLE

Extrait d'un jugement rendu par le Tribunal de Commerce de Lille, le 27 Juin 1911, à la charge de M. Ernest SEGHERS Laiterie des Flandres, 24, rue d'Amiens, à Lille.

Le Tribunal déclare le susnommé en état de faillite ouverte ; fixe provisoirement à la date du 27 Juin 1911, l'époque de la cessation des paiements. Nomme pour Juge-Commissaire de la dite faillite M. Bal, l'un des membres du Tribunal, et pour syndic provisoire, M. Debouvry, comptable à Lille.
2405

CESSIONS

A Céder p. Paris, jolie petite

VACHERIE - LAITERIE

de 10 vaches, 1 cheval, voiture, bon matériel, belle installation av. jardin. Culture et prairie. Vente gar. 130 lit. p. jour à 35 et 40 c. la litre. Bénéfice justifié 4.500 fr. par an. On traite tout compris, bétail, matériel et clientèle av. 6.000 f. Dugory Ille, rep., 17, r. St-Appoline, Paris.
2356

BRUXELLES

A CÉDER

MAGASIN CIGARES LUXE, situé en plein boulevard, centre. Reprise 12.000 francs. Marchandises 3.000 francs. Au comptant. Bien des agences. S'adresser à PAUL CONRATH Poste restante (Bruxelles-Centre)
2300

A CÉDER

pour cause de décès

BRASSERIE

avec bâtiments et matériel industriels, dans ville, faisant 6400 hectolitres de bière par an. Ecrire, Lille.
2404

MANUFACTURE FRANÇAISE DES CYCLES

Maison de confiance fondée en 1884

MARQUE **SCLÉVELAND** DÉPOSÉE

J. IMPERIAL, *Directeur-Administrateur*

Usine à CHATOU (Seine-et-Oise)
Téléphone 129 Chatou.

1911

Magasins et Bureaux :
33, Faubourg Montmartre, PARIS

SE MEFIER DES CONTREFAÇONS

PARIS 1909 : MÉDAILLE D'OR d'Encouragement au Progrès, Arts et Sciences Françaises
Exposition Internationale, PARIS 1909 : DIPLOME D'HONNEUR, Croix, Insigne et Médaille d'Or

45 MAISONS DE VENTE : PARIS, PROVINCE, ÉTRANGER

Par suite d'un contrat spécial de publicité, nous pouvons offrir aux Lecteurs du Progrès du Nord *et de l'*Avenir de Roubaix-Tourcoing, *une Machine confortable et luxueuse, modèle 1911, marque Sclévelands, pneus Dunlop, guidon reversable, frein à tramission sur jante arrière, roue libre extra à billes, garde-boues bois ou acier, roues acier émail noir, ou émaillé bois au choix, saccoche garnie, emballage et port franco dans le département du Nord.*

NET 99 FRANCS

Qualité irréprochable. — Garantie 5 ans

1400

BLENNORRHAGIE - SYPHILIS

Ecoulements, écoulements récents ou anciens, goutte matinale, rétrécissements, impuissance, syphilis, etc. Guérison certaine par le SPÉCIFIQUE LACROIX. Envoi franco, 1f gare, 5 fr. 60, cte mandat. Ex. : G. LACROIX, pharmac.-chimiste, 8, rue Neuve, LILLE (Nord). n.o 2056

CRÉDIT FONCIER de BELGIQUE

Société Anonyme constituée en 1895
ÉMISSION d'OBLIGATIONS à 3 1/2 0/0 sans IMPOT
PRÊTS HYPOTHÉCAIRES
Par son Agent, à COURTRAI
M. Omer SAEY, Agent de Change, 5, rue Saint-Georges, « à consulter à Lille ». Téléphone 129
no.1728

MESDAMES En cas de Troubles périodiques, de suppression ou de répressibles et inquiétantes irrégularités du système, vous pouvez débarrasserez-vous immédiatement et sûrement (sans et sans danger avec une seule PÉRIODININE M. T. Envoi discret après Brochure explicative contre remboursement ou 5 fr. adressés à M. CATTET, Pharm.-Spécialiste, à St-Amand (Nord).
no.2084

ÉCHANTILLON GRATIS

à TOUS d'un produit composé d'HERBES et de PLANTES SPÉCIALES, assurant la GUÉRISON RADICALE et sans retour des Vices du Sang, Eczémas, Dartres, Ulcères variqueux, Maladies de peau, Plaies, Boutons, Acné, Sycosis, Psoriasis, Rhumatismes, Hémorroïdes, Constipation, Sciatique. 20 ans d'un succès incomparable. Ecrire, spécifier le mal et joindre 0 f. 30 timbres pr port coût. **VANDAME,** Officier Instruction Publique, Chevalier du Mérite Agricole, Pharmacien Spécialiste, 29, rue du Vieux-Marché-aux-Poulets, à 3 minutes de la Gare, **LILLE.**
2100

É. HUYGE
dit Ponthieu
LILLE
Tél. 8.55
LITS POUR HÔPITAUX
no.2100

PILULES PÉRIODIQUES DE PARACELSE
(L'AROPH
2125

30 à 50 par SEMAINE. Travail facile sans apprentissage, chez soi, toute l'année, sur nos Tricoteuses brevetées 1re année. *La plus ancienne et la plus vaste Maison du genre.* Succursale : BORDEAUX, ALGER, MARSEILLE, LYON, NANCY, TOULOUSE, ANVERS, ALGER. **LA GAULOISE,** Fournisseur des Armées de Terre et de Mer, 198 bis, Rue Lafayette, Paris. — Catalogue 64 Franco.
no.2167

Les MALADIES INTIMES des VOIES URINAIRES

les plus REBELLES, RÉCENTES ou CHRONIQUES
BLENNORRHAGIE, GOUTTE MATINALE, ÉCOULEMENTS, ÉCHAUFFEMENTS
sont radicalement guéries à peu de frais, chez les deux sexes à tout âge
par la **POUDRE RAPIDO**
ANTISEPTIQUE URINAIRE PAR EXCELLENCE
Nouvelle Méthode discrète, facile à observer, active, sans danger pour l'avenir
Evite CYSTITE, RETRECISSEMENTS, COPAHU, SANTAL : EFFET RAPIDE & CERTAIN.
Envoi gratis de la Notice sous pli fermé la boîte 5 francs, contre mandat-poste adressé à la PHARMACIE NORMALE de ROUBAIX, 100, rue de Lannoy, BEPIT Toutes Pharmacies

PRINCIPAUX DÉPOSITAIRES POUR LA RÉGION : Lille : Bellieuff, Gobert. — Tourcoing : Boyaval. — Armentières : Gobert. — Douai : Mostury. — Valenciennes : Le Quesnes. — Anzin : Sallerin. — Dunkerque : Lefebvre. — Cambrai : Masset. no.2125

SPÉCIALITÉ de SALLES de BAINS

ENTREPRISE D'INSTALLATION DE GAZ & D'EAU

Couvertures en Zinc
FILTRES
WATER-CLOSETS
Compteurs à Eau et à Gaz

TÉLÉPHONE
21-78

BECS A GAZ tous systèmes
MANCHONS
ÉVIERS en grès et en fonte
Cabinets de Toilette

Albert MATRAU

LILLE -- 65, Rue de Béthune, 65 -- LILLE

Service de Tramways, lignes D, à 3 minutes de la Gare
no.2126

LE BON GÉNIE

4, Rue du Vieux-Marché-aux-Moutons, LILLE

Vend de tout à Crédit

A partir de UN franc par semaine ou QUATRE francs par mois
BICYCLETTES, VÊTEMENTS, MOBILIERS, MACHINES À COUDRE

CONDITIONS DE FAVEUR AUX FONCTIONNAIRES
Expéditions, Emballages, Echantillons, Catalogues franco

PREMIÈRES COMMUNIONS
Maisons à CALAIS, DUNKERQUE et SAINT-QUENTIN

VENTES DIVERSES

Etudes de Me MOENECLAEY, LECLERCQ, DEPERNE, REYOET, Commissaires-priseurs de la Ville de Lille et Communes suburbaines.

VILLE DE LILLE

Hôtel des commissaires-priseurs
10, RUE JEAN-ROISIN

VENTE

DE BEAU

MOBILIER

de Cercle

COMPRENANT :

Tables de jeux. Très belle table de baccarat. Jeux de demiers, jacquets, etc. Jetons nacré et suires. Banquettes à dossier sculpté recouvertes de cuir. Banquettes noyer. Petites Tables de restaurant à stylengas. Tables diverses. Fauteuils et chaises cuir. Table et chaises en rotin. Porte-journaux, crachoirs, bibliothèques, buffets ; Tables noyer, bureau et lauteuil ; grande tapis rouges ; grande armoire, appareil à douche, tentures, rideaux, tapis d'escaliers et tringles cuivre.

Très beaux lustres électriques, plafonniers et appliques électriques, etc.

BELLE ARGENTERIE

Consistant en :

Couverts, légumiers, plats ronds et ovales, huilier, couteaux manche noire, etc., etc.

Le VENDREDI 30 JUIN 1911, à deux heures, Me Aimé MOENECLAEY, commissaire-priseur, procèdera à cette vente, à la requête de M. Wannebroucq, liquidateur à Lille, rue de Bourgogne, 26.
2299

VENTE PUBLIQUE

de Lin et Récoltes

Chevaux et Vaches

A Jeumont (Nord), le MERCREDI 5 JUILLET 1911, à midi, requête de M. Fin (Chapelle Saint-Jean), par Me BOOART, Notaire à Maubeuge :

Huit Hectares de lin. — Deux Hectares de Froment. — Deux Hectares d'Avoine ;

Douze Chevaux et Poulains, Quatre Vaches.

Trois mois de crédit sous caution.

La vente commencera par les récoltes.
2397

Automobile

Voiture Brasier, 12 HP, 2 cylindres, double phaéton à entrée latérale, parfait état, munie de tous ses accessoires, phares latéraux, outils, etc. Essai. 2.500 fr. Nombreuses voitures d'occasion de tous genres. Accessoires à solder. Pneumatiques. 326 bis, rue Solférino, Lille.

PASSEZ VOS VACANCES SUR LA

Plage de Dunkerque-Malo-les-Bains

(NORD)

LA PLUS VASTE DU LITTORAL ;
LA PLUS AGRÉABLE ;
LA PLUS SURE.

(COMITÉ D'INITIATIVE)

Renseignements Gratuits. Téléphone : 124 - Dunkerque 2204

Bicyclette

Superbe machine de marque, pas encore débutée, munie d'une roue libre, d'un frein, de garde-boîtes, saccoche, etc. A VENDRE 165 fr. 226 bis, rue Solférino, Lille.
30/2402

Briques réfractaires anglaises

A VENDRE

S'adresser chez M. IOLIVET, propriétaire, à Lomme.

OFFRES ET DEMANDES d'Emplois

Confections Dames

On demande OUVRIÈRES, 76, rue de Paris, Lille.
376

ON DEMANDE

une APPRENTIE COUTURIÈRE pour travailler avec deux Dames, rue du Pont-Neuf, 6, au premier, Lille.
375

AVIS DIVERS

RENSEIGNEMENTS

Surveillances. Recherches

OFFICE DES RECHERCHES
120, rue des Postes, 120, Lille
120/2236

DETTES

M. Henri D'Orchies, demeurant à Faumont, prévient le public, qu'à partir de ce jour, il ne reconnaîtra plus les dettes que pourrait contracter sa femme, née Marie Decrez, qui habite le même toit.
2404

MESDAMES Si vous êtes inquiètes pour vos époques, écrivez en confiance à G. LACROIX, Pharmacien - Spécialiste, 26, rue Neuve, à Lille qui vous donnera tous renseignements demandés (7e année).
no.2069

LA VUE POUR TOUS

MAISON DE CONFIANCE

MAILLARD *Succ.*

praticien, 6 années des cures merveilleuses par l'emploi de ses verres gradués au silex par. Il conservait la vue à toutes les personnes sujettes à un travail d'attention, telles que l'étudiant, l'ecclésiastique, le médecin. Ils rendent la force aux yeux fatigués par le travail ou la maladie. Le prix est très modeste : 1 fr. 50 pour pince-nez et lunettes de myopes ou de presbytes.

Envoi franco contre 1 fr. 50 en mandat-poste. — Indiquer l'âge suffit.

26, RUE FAIDHERBE, LILLE.
2075

Machines à coudre et Vélos

30 machines Singer, stalier, oscillante et centrale, à céder à bas prix. Machine famille, neuve, avec pied à 70 fr. Vélos, neufs et occasions, marque Espérance. Accessoires, réparations. — THOREL, mécanicien, rue des Bouchers, 22, Lille. Ouvert le dimanche.
2094

DETTES

M. Monraisin Victor, débitant, demeurant à Mamères, prévient le public, qu'à partir de ce jour, il ne reconnaîtra plus les dettes que pourrait contracter sa femme, née Gerde Carlier.
2380

NEURASTHÉNIE

Les personnes atteintes de nervosisme, affaiblissement du « cerveau », de la volonté et de l'énergie, de fatigue et tristesse chroniques, avec Mal de Tête persistant, grande impressionnabilité, douleurs dans le dos et fréquemment, sont intéressées à s'adresser à M. G. CATTET, à CAUDRY (Nord), qui envoyera gratis et franco de port la méthode du Docteur Vivier.
2400

SAGE-FEMME

de 1re CLASSE

La Maison d'accouchement de MADAME GAUQUIN 35, boulev. Bigo-Danel, Lille (tramways H. A. K. P. F.) prend pensionnaire à toute époque, placée et adopte enfants. Maison sérieuse et de confiance, la plus réputée de la région du Nord de la France. Consultations tous les jours, de 9 h. à 5 h. Chambres particulières à un confort moderne, salle de bains. Situation exceptionnelle. Jardin. Vie de famille. Discrétion d'honneur. Maison recommandée par le Corps médical.
no.2065

Bas à Varices

(CHAUSSETTES, MOLLETTIÈRES)
Sur mesure en 24 heures

C.-J. VIVIEZ AU

Bandages, ceintures ventrières sur mesure
(Des Dames seulement aux dames)
Catalogue, prix réduits
60, rue Royale-Neuve, 60, LILLE
2077

DETTES

M. Henri Verdonck, demeurant rue du Touquet, à Tourcoing, préviens le public, qu'à partir de ce jour, il ne reconnaîtra plus les dettes que pourrait contracter son épouse, née Hélène Castelein, laquelle a qualité la domicile conjugal.
376

A. DHAINE

Dentiste

3, rue Caumartin, Lille
DENTS ARTIFICIELLES de tous Systèmes et Traitement
no.2165

MILLIONS PRÊTS sur Hypothèques, Rentes, Crédit National, 21, rue Turgot, Paris. Capitaux Nombreux Prêter sur Fonds en Banque.
2400